

KIT REPARACION / REPAIR KIT / KIT RIPARAZIONE

Contenido / Contents / Contenuto

ES

1 Tarro con producto gel coat 250ml.
1 Tarro con producto catalizador 10ml.
1 Pipeta
1 Manual de Instrucciones



ADVERTENCIA: el kit de reparación debe utilizarse en zonas con defectos pequeños. Para obtener un acabado satinado, texturizar con papel sobre la zona reparada tras 5 minutos de su aplicación. Puede haber pequeñas variaciones de tonalidad con respecto al color original.

EN

1 Jar containing gel coat 250ml.
1 Jar containing catalyst 10ml.
1 Pipette
1 Instruction manual



WARNING: the repair kit should be used in areas with small defects. To obtain a satin finish, texturize with paper on the repaired area after 5 minutes of application. There may be small tonality variations with respect to the original color.

IT

1 Barattolo con gel coat 250ml.
1 Barattolo con catalizzatore 10ml.
1 Pipetta
1 Manuale d'istruzioni



ATTENZIONE: il kit di riparazione deve essere utilizzato in aree con piccoli difetti. Per ottenere una finitura satinata, texturizzare con carta sulla zona riparata dopo 5 minuti dalla sua applicazione. Ci possono essere piccole variazioni di tonalità rispetto al colore originale.

Datos de seguridad / Safety details / Dati di sicurezza

ES

GEL COAT

H226 Líquido y vapores inflamables.
H315 Provoca irritación cutánea.
H319 Provoca irritación ocular grave.
H361d Se sospecha que daña al feto.
H335 Puede irritar las vías respiratorias.
H372 Provoca daños en los órganos tras exposiciones prolongadas o repetidas.
Oreja; Vía de exposición: por inhalación
H412 Nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

CATALIZADOR

H225 Líquido y vapores muy inflamables.
H240 Peligro de explosión en caso de calentamiento.
H242 Peligro de incendio en caso de calentamiento.
H302 Nocivo en caso de ingestión.
H314 Provoca graves quemaduras en la piel y lesiones oculares graves.
H318 Provoca lesiones oculares graves.
H319 Provoca irritación ocular grave.
H332 Nocivo en caso de inhalación.
H336 Puede provocar somnolencia o vértigo.

EN

GEL COAT

H226 Flammable liquid and vapour.
H315 Causes skin irritation.
H319 Causes serious eye irritation.
H361d Suspected of damaging the unborn child.
H335 May cause respiratory irritation.
H372 Causes damage to organs <or state all organs affected, if known> through prolonged or repeated exposure <state route of exposure if it is conclusively proven that no other routes of exposure cause the hazard>.
H412 Harmful to aquatic life with long lasting effects.

CATALYST

H225 Highly flammable liquid and vapour.
H240 Heating may cause an explosion.
H242 Heating may cause a fire.
H302 Harmful if swallowed.
H314 Causes severe skin burns and eye damage.
H318 Causes serious eye damage.
H319 Causes serious eye irritation.
H332 Harmful if inhaled.
H336 May cause drowsiness or dizziness.

IT

GEL COAT

H226 Líquido a vapore infiammabili.
H315 Provoca irritazione cutanea.
H319 Provoca grave irritazione oculare.
H361d Sospettato di nuocere al feto.
H335 Puede irritar las vías respiratorias.
H372 Provoca danni agli organi in caso di esposizione prolungata o ripetuta.
H412 Nocivo per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

CATALIZZATORE

H225 Líquido e vapori facilmente infiammabili.
H240 Rischio di esplosione per riscaldamento.
H242 Rischio d'incendio per riscaldamento.
H302 Nocivo se ingerito.
H314 Provoca gravi ustioni cutanee e gravi lesioni oculari.
H318 Provoca gravi lesioni oculari.
H319 Provoca gravi irritazione oculare.
H332 Nocivo se inalato.
H336 Può provocare sonnolenza o vertigini.



Nocivo
Harmful
Nocivo



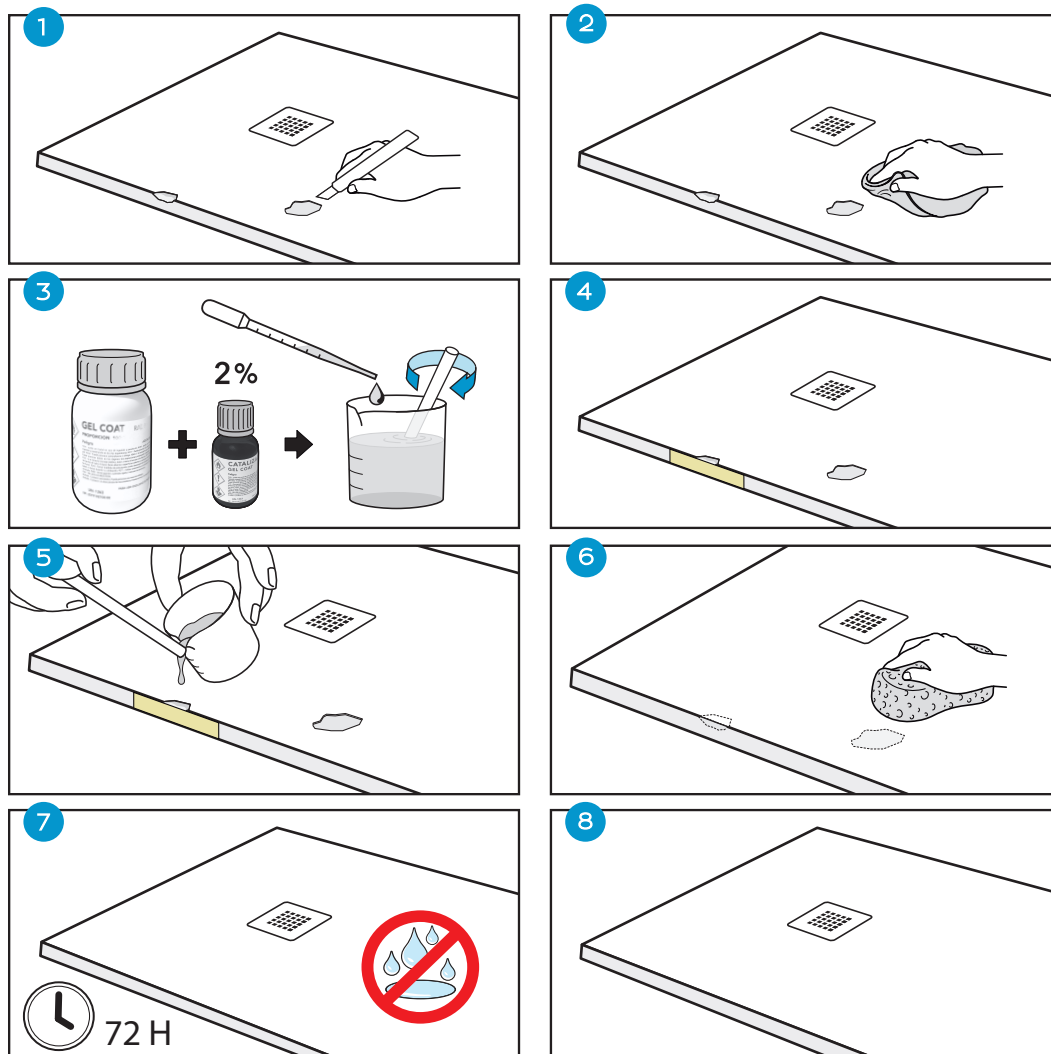
Inflamable
Flammable
Infiammabile



Corrosivo
Corrosive
Corrosivo



Peligro para la salud
Health Hazard
Pericolo per la salute



ES

1. Secar y limpiar la superficie del plato con un cepillo o escoba y sanear los restos de suciedad incrustada de la zona a reparar.
2. Volver a limpiar con acetona la superficie del plato, secar con un papel absorbente y dejar pasar 15 minutos.
3. Preparar la mezcla de gel coat, añadiendo 100 partes de Gel Coat por 2 partes de catalizador. Agitar vigorosamente hasta conseguir una mezcla homogénea. (El volumen de Gel Coat que contiene el kit permite dos usos si fuera necesario, por lo que usando la mitad de gel Coat debemos añadir 2 ml. de catalizador para conseguir la mezcla recomendada)
Debemos recordar que el tiempo de uso una vez realizada la mezcla no debe superar los 15 minutos, pasado este tiempo habrá que desechar dicha mezcla.
4. Si el desperfecto estuviera situado en el borde del plato de ducha, se debe encintar esa zona usando cinta de carrocer o similar con el fin de contener la mezcla durante la aplicación y conseguir un mejor acabado.
5. Aplicar cuidadosamente con un pincel o similar la mezcla sobre las zonas a reparar. (Se recomienda no aplicar cantidad en exceso sobre la superficie)
6. Transcurridos 5 minutos después de la aplicación de la mezcla sobre la superficie a reparar, debemos texturizar la zona para igualar la superficie del plato de ducha y evitar exceso de brillo en la zona reparada. (Se recomienda el uso de una esponja o papel para esta operación con el fin de dejar el mejor acabado)
7. El tiempo recomendado de secado del producto es de 72 horas, evitando el mojado de la superficie en todo momento. Como recomendación adicional, se debe proteger con plástico cualquier dispositivo de salida de agua (grifos, alcachofas de ducha, etc.) con el fin de evitar cualquier goteo residual sobre el plato de ducha durante el proceso de secado.
8. Pasadas las 72 horas puede hacer uso y volver a disfrutar de su plato de ducha.

EN

1. Dry and clean the surface of the shower tray with a brush or broom and remove the remains of embedded dirt from the area to be repaired.
2. Clean the surface of the dish again with acetone, dry with absorbent paper and leave for 15 minutes.
3. Prepare the gel coat mixture, adding 100 parts of Gel Coat to 2 parts of catalyst. Shake vigorously until a homogeneous mixture is obtained. (The volume of Gel Coat contained in the kit allows two uses if necessary, so using half the Gel Coat we must add 2 ml. of catalyst to get the recommended mixture)
We must remember that the time of use once the mixture has been made should not exceed 15 minutes, after this time the mixture will have to be discarded.
4. If the damage is located on the edge of the shower tray, that area must be taped using bodybuilder's tape or similar in order to contain the mix during application and achieve a better finish.
5. Carefully apply the mixture to the areas to be repaired with a brush or similar. (It is recommended not to apply excess amount on the surface)
6. 5 minutes after applying the mixture on the surface to be repaired, we must texture the area to match the surface of the plate shower and avoid excess shine in the repaired area. (The use of a sponge or paper is recommended for this operation in order to leave the best finish)
7. The recommended drying time for the product is 72 hours, avoiding wetting the surface at all times. As an additional recommendation, you must protect any water outlet device (taps, shower heads, etc.) with plastic in order to avoid any residual dripping on the shower tray during the drying process.
8. After 72 hours you can use and enjoy your shower tray again.

IT

1. Asciugare e pulire la superficie del piatto doccia con una spazzola o una scopa e rimuovere i resti di sporco incastonato dalla zona da riparare.
2. Pulite nuovamente la superficie del piatto con acetone, asciugate con carta assorbente e lasciate riposare per 15 minuti.
3. Preparare la miscela di gel coat, aggiungendo 100 parti di Gel Coat a 2 parti di catalizzatore. Agitare energicamente fino ad ottenere un composto omogeneo. (Il volume di Gel Coat contenuto nel kit consente due utilizzi se necessario, quindi utilizzando metà del Gel Coat dobbiamo aggiungere 2 ml. di catalizzatore a ottenere la miscela consigliata)
Ricordiamo che il tempo di utilizzo una volta realizzato il composto non deve superare i 15 minuti, trascorso questo tempo il composto dovrà essere scartato.
4. Se il danno è localizzato sul bordo del piatto doccia, quella zona deve essere nastrata con nastro da allestitore o similare in modo da contenere il mescolare durante l'applicazione e ottenere una finitura migliore.
5. Applicare accuratamente la miscela sulle zone da riparare con un pennello o simili. (Si consiglia di non applicare una quantità eccessiva sulla superficie)
6. Dopo 5 minuti dall'applicazione della miscela sulla superficie da riparare, dobbiamo rullare l'area in modo che corrisponda alla superficie della lastra fare la doccia ed evitare l'eccessiva lucentezza nell'area riparata. (Per questa operazione si consiglia l'uso di una spugna o di carta per lasciare la migliore finitura)
7. Il tempo di asciugatura consigliato per il prodotto è di 72 ore, evitando di bagnare in ogni momento la superficie. Come ulteriore raccomandazione, è necessario proteggere con plastica qualsiasi dispositivo di uscita dell'acqua (rubinetti, soffioni, ecc.) per evitare qualsiasi gocciolamento residuo sul piatto doccia durante il processo di asciugatura.
8. Dopo 72 ore puoi usare e goderti di nuovo il tuo piatto doccia.